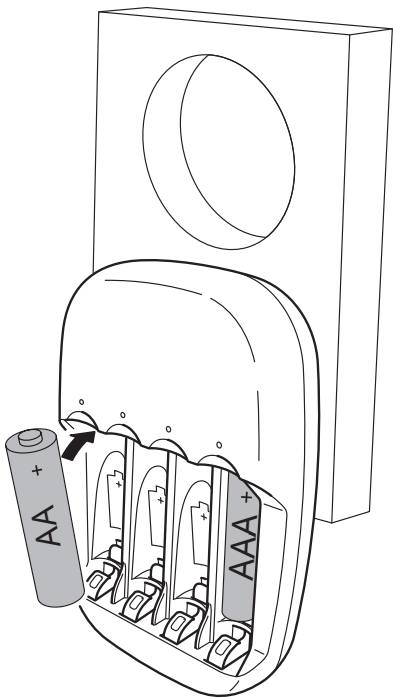


STENKOL



Design and Quality
IKEA of Sweden



Typical charging time(H)		4pcs	3pcs	1-2pcs
	AA/HR6 2450mAh	8h	6h	4h
	AA/HR6 1900mAh	6h	4.5h	3h
	AAA/HR03 900mAh	7h	5.5h	4h
	AAA/HR03 750mAh	6h	4.5h	3h

4

Español

6

Català

10

Euskara

14

Galego

18

ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si estas personas reciben supervisión o instrucciones sobre la utilización segura del aparato y comprenden los peligros ligados a su uso. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por los niños sin supervisión.

ATENCIÓN

- Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo utilices.
- Para limpiarlo, utiliza un paño húmedo. No lo sumerjas en agua.
- Riesgo de daños y de descarga eléctrica. Usar sólo en el interior.
- Carga únicamente pilas recargables tipo Ni-MH con capacidad mínima de 500 mAh (AAA) o 1000 mAh (AA).
- NO INTENTES CARGAR PILAS NO RECARGABLES.
- No intentis cargar las pilas si están malmetes.

Características del cargador

- Permite la carga de 1 a 4 pilas recargables HR6/AA y/o de 1 a 4 pilas recargables HR03/AAA.

- 4 circuitos de carga. Las pilas se recargan individualmente.
- Fin de carga cuando el intervalo de tensión individual es negativo o cero ($-dV/dT$ o $0dV/dT$).
- Seguridad por temporizador y sensores de temperatura independientes.
- Detección de pilas no recargables y de pilas dañadas.
- Indicador LED de dos colores para indicar el estado de carga de cada circuito.

Funcionamiento

- Inserta las pilas en cada emplazamiento respetando las indicaciones de polaridad (+/-). Ver ilustración 1.
- Enchufa el cargador a la toma de corriente.
- Indicador LED del estado de carga:
 - LED blanco parpadeante: carga en curso.
 - LED blanco encendido: carga finalizada.
 - LED rojo parpadeante: error.
- LED rojo parpadeante: error. Las pilas insertadas no son recargables, están dañadas, tienen una temperatura muy elevada o muy baja, o no están insertadas según las indicaciones de polaridad.

Información importante

- Se necesitan 2 o 3 ciclos de carga y de vida para optimizar el rendimiento de la pila.

- Las pilas se calientan durante la carga, pero se enfrían progresivamente una vez que finaliza.
- La duración de la carga depende de la capacidad de las pilas.
- La duración de la carga depende de la carga restante, de la edad de la pila y de la temperatura ambiente.
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 0°C a 40°C.

Guarda este manual para consultar en el futuro.

Mantenimiento

No intentes reparar el producto por ti mismo, porque abrir o quitar la tapa puede exponerte a un voltaje peligroso y al riesgo de descarga eléctrica u otros.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: E2020-1 STENKOL.

Entrada: 100-240VAC, 65mA.

Salida: 1.5V/emplazamiento.

Corriente	4 pzs,	3 pzs,	2 pzs,	1 pza.
AA/HR6	0.35A	0.46A	0.70A	0.70A
AAA/HR03	0.14A	0.19A	0.28A	0.28A.

Tipos de pila recomendadas

Pilas recargables LADDA AA o AAA

CONFORME A UL STD.1310 HOMOLOGADO CSA
STD. C22.2 NO.223-M91.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



Solo para interior.



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

ATENCIÓ!

Els infants de més de 8 anys, les persones amb discapacitats físiques, sensorials o mentals o les persones sense experiència poden fer servir aquest aparell si reben supervisió i instruccions sobre l'ús de l'aparell i comprenen els perills que representa. Els infants no han de jugar amb aquest aparell ni tampoc netejar-lo si no els vigila ningú.

PRECAUCIÓ!

- Desendolla el carregador de la presa de corrent abans de netejar-lo o quan no es faci servir.
- Neteja el carregador amb un drap humit. No el submergeixis en aigua.
- Risc de lesions. Risc de descàrrega elèctrica. Per a l'ús exclusiu en interiors.
- Només es poden carregar piles recarregables tipus Ni-MH amb una capacitat mínima de 500 mAh (AAA) o 1.000 mAh (AA).
- NO INTENTIS CARREGAR PILES NO RECARREGABLES.
- No intentis carregar les piles si estan malmeses.

Característiques del carregador

- Permet la càrrega d'1 a 4 piles recarregables HR6 / AA i / o d'1 a 4 piles recarregables HR03 / AAA.
- 4 circuits de càrrega. Les piles es recarreguen individualment.

- Fi de càrrega quan l'interval de tensió individual és negatiu o zero ($-dV / dT$ o $0dV / dT$).
- Seguretat per temporitzador i sensors de temperatura independents.
- Detecció de piles no recarregables i de piles danyades.
- Indicador LED de dos colors per indicar l'estat de càrrega de cada circuit.

Instruccions de funcionament

- Insereix les piles en cada emplaçament respectant les indicacions de polaritat (+/-). Consulta la il·lustració 1.
- Endolla el carregador a la presa de corrent.
- Indicador LED de l'estat de càrrega:
 - LED blanc parpellejant: càrrega en curs.
 - LED blanc encès: càrrega finalitzada.
 - LED vermell parpellejant: error.
- LED vermell intermitent: error. Les piles inserides no són recarregables, estan malmeses, estan massa calentes o massa fredes, o no s'han col·locat respectant les indicacions de polaritat.

Informació important

- Es necessiten 2 o 3 cicles de càrrega i de vida per optimitzar el rendiment de la pila.
- Les piles s'escalfen durant la càrrega, però es refreden progressivament una vegada que

finalitza.

- La durada de la càrrega depèn de la capacitat de les piles.
- La durada de la càrrega depèn de la càrrega restant, de l'edat de la pila i de la temperatura ambient.
- Temperatura de funcionament del carregador: de 0 °C a 40 °C.

Conserva aquest manual per consultar-lo en el futur.

Manteniment

No intentis reparar el producte tu mateix, perquè obrir o treure la tapa pot exposar-te a un voltatge perillós i al risc de descàrrega elèctrica o altres.

DADES TÈCNIQUES

Model: E2020-1 STENKOL.

Entrada: 100-240 VAC, 65 mA.

Sortida: 1.5 V / emplaçament.

Corrent	4 peces	3 peces	2 peces	1 peça
AA / HR6	0.35 A	0.46 A	0.70 A	0.70 A
AAA/HR03	0.14 A	0.19 A	0.28 A	0.28 A

Piles recomanades:

Piles recarregables LADDA AA i

piles recarregables LADDA AAA

CONFORME A UL STD.1310 HOMOLOGADO CSA
STD. C22.2 NO.223-M91.

Fabricant: IKEA of Sweden AB

Adreça: Box 702, ES-343 81 Älmhult, SUÈCIA



Solo para interior.



La imatge de la galleda ratllada indica que el producte no es pot llençar a les escombraries domèstiques. S'ha de reciclar segons la normativa local mediambiental d'eliminació de residus. Quan separeu els productes que porten aquesta imatge, contribueixes a reduir el volum de residus que s'incineren o s'envien a abocadors i minimitzes l'impacte negatiu sobre la salut i el medi ambient. Per a més informació posa't en contacte amb la teva botiga IKEA.

KONTUZ

Gailu hau 8 urtetik gorako haurrek eta gaitasun fisiko, sentsorial edo psikiko gutxiak dituzten pertsonak edo esperientzia edo ezagutzarik ez duten pertsonak erabil dezakete, gainbegiratzea edo argibideak jasotzen badituzte gailua modu seguruan erabiltz

Kargagailuaren ezaugarriak

- HR6/AA edo HR03/AAA berriz kargatzeko 1 eta 4 pila bitartean karga daitezke.
- 4 karga-zirkuitu. Pilak banaka kargatzen dira.
- Karga-amaiera bakarkako tentsio-tartea negatiboa edo zero ($-dV/dT$ edo $0dV/dT$) denean.
- Tenporizadore eta tenperatura-sentsore independenteen bidezko segurtasuna.
- Kargatu gabeko eta kaltetutako pilak detektatzea.
- Bi koloretako LED adierazlea zirkuito bakoitzaren karga egoera adierazteko.

Funtzionamendua

- Jarri pilak dagokien kokalekuan polaritate (+/-) argibideak jarraituz. Ikusi 1. irudia.
- Entxufatu kargagailua korrante-hargunean.
- Kargaren egoera adierazten duen LED adierazlea:
 - LED zuri keinukaria: kargatzen.
 - LED zuri finkoa: kargatuta.
 - LED gorri keinukaria: errorea.

- LED gorri keinuka: Errorea: sartutako pilak ez dira kargagarriak, kaltetuak daude, tenperatura altuegia edo baxuegia dute edo bateriak ez daude polaritate-jarraibideen arabera konektatuta.

Informazio garrantzitsua

- Pilek 2 edo 3 karga eta bizi-ziklo behar dituzte pilaren errendimendua optimizatzeko.
- Pilak kargatzen diren bitartean berotu egiten dira, baina apurka-apurka hoztu egiten dira karga amaitzen denean.
- Kargaren iraupena pilen ahalmenaren arabera da.
- Kargaren iraupena gainerako kargaren, pilaren adinaren eta giroko tenperaturaren arabera da.
- Kargagailuaren funtzionamendu-tenperatura 0 °C eta 40 °C artekoa da.

KONTUZ

- Desentxufatu kargagailua korrante-hargunetik garbitu nahi duzunean edo erabiltzen ari ez zarenean.
- Erabili zapi heze bat kargagailua garbitzeko. Ez sartu uretan.
- Lesio arriskua. Deskarga elektrikoa jasotzeko arriskua. Erabili bakarrik barruan.

- Kargatu soilik Ni-MH motako pila kargagarriak, gutxienez 500 mAh-ko (AAA) edo 1000 mAh-ko (AA) ahalmena dutenak.
- EZ ZAITEZ SAIATU BERRIRO KARGATU EZIN DIREN PILAK BERRIRO KARGATZEN.
- Ez zaitez saiatu kaltetuta dauden pilak berriro kargatzen.

Gorde ezazu gidaliburu hau etorkizunean irakurtzeko.

Mantentze-lanak

Ez saiatu produktua zure kabuz konpontzen. Tapa ireki edo kentzen baduzu, beste arriskuen artean, deskarga elektriko bat eta tentsio-puntu arriskutsuak jaso ditzakezu.

DATU TEKNIKOAK

Modeloa: E2020-1 STENKOL.

Sarrera: 100-240VAC, 65mA.

Irteera: 1.5 V/kokapena.

Korrontea	4 pieza	3 pieza	2 pieza	1 pieza
AA/HR6	0.35 A	0.46 A	0.70 A	0.70
A AAA/HR03	0.14 A	0.19 A	0.28 A	0.28 A

Gomendatutako pila-motak:

LADDA AA pila kargagarriak,
LADDA AAA pila kargagarriak

D'ACORD AMB UL STD.1310 HOMOLOGAT CSA STD.
C22.2 NO.223-M91.

Fabrikatzailea: IKEA of Sweden AB

Helbidea: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



Barruko esparruetarako bakarrik.



Zakarrontziaren irudi marratuak adierazten du produktu hau ez dela etxean ekoizten diren beste hondakinak bezalakoa.

 Hondakinak ezabatzeko tokiko ingurugiroko legediari jarraiki birziklatu behar da. Irudi hau daramaten produktuak banatzerakoan, erretzen edo zabortegietara bidaltzen diren hondakin kopurua gutxitzen duzu, baita osasunean eta ingurugiroan duen eragina gutxitu ere. Informazio gehiago eskuratzeko, jarri harremanetan zure IKEA dendarekin.

ADVERTENCIA

Este aparato pódono utilizar maiores de 8 anos e persoas con facultades mentais, físicas ou sensoriais reducidas, ou con falta de experiencia ou coñecemento, sempre que sexan supervisados ou recibiran instrucións sobre o uso do mencionado aparato por parte das persoas responsables da súa seguridade. Os menores non poden xogar co aparello. Os menores non poden limpar nin realizar o mantemento do aparello sen supervisión.

ATENCIÓN

- Desconectar o cargador da toma de corrente antes de limpalo ou cando non se estea utilizando.
- Limpar o cargador cun pano húmido. Non mergullar en auga.
- Perigo de lesións. Risco de descarga eléctrica. Utilizar unicamente en interiores.
- Cargar só con pilas recargables de tipo Ni-MH, cunha capacidade mínima de 500mAh (AAA) ou 1000mAh (AA)
- **NON CARGAR PILAS NON RECARGABLES.**
- Non cargar pilas danadas.

Características do cargador

- Permite a carga de 1 a 4 pilas recargables HR6/AA ou de 1 a 4 pilas recargables HR03/AAA.

- 4 circuítos de carga. As pilas recárganse individualmente.
- Fin de carga cando o intervalo de tensión individual é negativo ou cero ($-dV/dT$ ou $0dV/dT$).
- Seguridade por temporizador e sensores de temperatura independentes.
- Detección de pilas non recargables e de pilas danadas.
- Indicador LED de dúas cores para indicar o estado de carga de cada circuíto.

Funcionamento

- Insire as pilas en cada emprazamento respectando as indicacións de polaridade (+/-). Ver ilustración 1.
- Enchufa o cargador á toma de corrente.
- Indicador LED do estado de carga:
 - LED branco intermitente: carga en marcha.
 - LED branco acendido: carga finalizada.
 - LED vermello intermitente: erro.
- LED vermello intermitente: as pilas introducidas non son recargables, están danadas, están demasiado quentes ou frías ou non están conectadas segundo as indicacións.

Información importante

- Precísanse 2 ou 3 ciclos de carga e de vida para optimizar o rendemento da pila.

- As pilas quéntanse durante a carga, pero arrefríanse progresivamente unha vez finalizada.
- A duración da carga depende da capacidade das pilas.
- A duración da carga depende da carga restante, da idade da pila e da temperatura ambiente.
- Temperatura de funcionamento do cargador: de 0 °C a 40 °C.

Conservar este manual para futuras consultas.

Mantemento

Non tentes reparar o produto por ti mesmo, porque abrir ou quitar a tapa pode expor a unha voltaxe perigosa e a risco de descarga eléctrica ou outros.

DATOS TÉCNICOS

Modelo: E2020-1 STENKOL.

Entrada: 100-240 V CA, 65 mA.

Saída: 1.5 V/emprazamento.

Corrente	4 pezas	3 pezas	2 pezas	1 peza
AA/HR6	0.35 A	0.46 A	0.70 A	0.70 A
AAA/HR03	0.14 A	0.19 A	0.28 A	0.28 A

Pilas recomendadas:

Pila recargable LADDA AA,
pila recargable LADDA AAA

CONFORME A UL STD.1310 HOMOLOGADO CSA
STD. C22.2 NO.223-M91.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Enderezo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



Utilizar unicamente en interiores.



O símbolo do contedor de lixo riscado indica que o produto non debe ser colocado cos residuos domésticos. Pola contra, o produto debe ser entregado para reciclaxe segundo a normativa local en materia de xestión de lixo. Se separas os produtos marcados con este símbolo dos residuos domésticos, axudarás a reducir o volume de lixo que acaba en incineradoras ou vertedoiros e minimizarás os efectos negativos que poderían causar na saúde humana e o medio ambiente. Para máis información, ponte en contacto coa túa tenda IKEA máis próxima.